

英文儿童剧‘年兽’。

《年兽》是我专为英国学校的学生编写的。《年兽》把中国的神话传说“年兽”和中国庆祝新年的习俗串联起来编写而成。此剧很短，很适合课堂里的即兴表演，也可插入中国音乐和舞蹈成为独立的表演剧。我在很多的英国学校使用，很受学生和老师的欢迎。让英国学生在自己的有趣表演中学到中国的春节文化，比单凭老师一言堂或单一 PPT 的讲解更生动化，通过学生自己的参与，对文化的认识就更深刻一些。

在以中文为母语的中文班，也可以用中文表演《年兽》。我为《年兽》设计了一套十二张和一套八张的连环画，根据学生的年龄大小、中文水平的深浅选一套，让学生根据老师讲的《年兽》的故事，给每幅连环画配上中文解说。

对年龄太小还不能表演的学生，可让教师参与，表演《年兽》给学生看。

歌曲《新年好》

此歌有中英文的歌词，曲调为英国学生所熟悉的西方传统音乐，学生一学即会。学生既可因此而学到中文，而且还可以增加教室的新年气氛。如有条件还可以让学生用扇子伴舞，那气氛更好。用歌舞让学生体会中国新年气氛，学习中文，这种活动在英国学校特别是小学特受欢迎。

新年食物品尝

如果学校安排的这种文化课是一天的课程，学校又有条件，下午可安排做中国新年传统食物工作坊和进行集体品尝。如做饺子，做汤圆，品尝年糕等等。

10mins	教唱歌曲《新年好》	学《新年好》的中文歌词 集体唱中文歌《新年好》	《新年好》的歌单 (学生一人一份)。 歌曲《新年好》的 PPT。	如有条件用乐器伴奏，气氛更好。
20mins	休息	可安排学生欣赏新年庆祝活动的表演 DVD 或中国的动画片。 也可利用教室或走廊办年画展，在休息时组织学生参观。	新年庆祝活动的表演 DVD 中国的动画片 年画	
10mins	讲解“福”字的意义与在新年庆祝中的重要性。 为什么‘福’字要倒贴？	用毛笔学写中国字“福”。	毛笔、墨水、红纸	
5mins	讲“年兽”的故事		PPT 展示跟“年兽”有关的故事图片	
20mins	表演《年兽》的儿童短剧	选一些有表演才能的学生参与《年兽》的表演。 这种课堂即兴表演，不用排练，学生可以拿着剧本演。剧本用 PPT 影射出来，台下的学生可以帮着提词，这样课堂气氛更活跃。	准备要表演《年兽》必需的道具，如：中国服装，面具等等。	最好让学生穿中国传统服饰表演，既增加表演效果，又可以让学生特别是英国学生了解中国传统服装。 除了上台表演的几个学生以外，台下的学生可做群众演员，最好做到让每个学生都参与，才能达到学习的最佳效果。
5mins	春节知识问答	分组或抢答问题。 或把问题印出来，每学生一份，每位单独作答。 奖励优胜者。	问答题的 PPT (问题的影印，每位学生一份) 优胜者的奖品	
Homework	设计一张贺年卡。必须有中文新年祝福语和当年的生肖在上面。			可先向学生展示一些中国的传统贺年卡。

备注：

Starter 10mins	中国新年（春节）知识 讲解中国的日历	问答：为什么中国的新年叫“春节”？ 请找出中国日历和西方日历的不同处。	中国日历	要指导学生看中国日历，数一个月有多少天，由此算出一年共有多少天，然后与西方的日历相比。从而让学生自己找出中国的传统新年与西方新年时间不同的结论。
20mins	中国新年的风俗和庆祝活动： <ol style="list-style-type: none"> 1. 准备过年：祭灶王爷、大扫除、买年货、贴窗花、挂年画、写春联、蒸年糕 2. 除夕夜：团圆饭、守岁 3. 大年初一：拜年 4. 春节庆祝活动：龙舞、狮子舞、放爆竹、逛庙会 	学生观看 PPT、DVD 和实物来理解老师的讲解。	PPT DVD 实物：灶王爷像、窗花、年画、春联、年糕等等	学生在听老师讲解和观看 PPT、DVD 的同时，要鼓励引导他们提问，老师在回答学生的问题时要热情主动。这样才能激发学生对学习的兴趣，加深其对中国文化的理解。
5mins	学说中国话： 教“新年好”、“拜年”、“恭喜发财”等语句	学生集体跟老师读。老师抽个别学生单读。学生对话。	PPT 发给学生一人一份有“新年好”、“拜年”、“恭喜发财”中文句子的印件，这样学生不但可以在课上学习，课后还可继续学习。	学生说“新年好”、“拜年”、“恭喜发财”的中文句子时可双手合十弯腰，更显中国味。
10mins	讲解红包的习俗与含义	向学生发自制的红包。学生在接红包时得与发红包的老师对说“新年好”、“拜年”、“恭喜发财”的中文句子。	红包 硬糖（或假的铜钱，吉祥小饰品） 人民币	红包内可放两颗硬糖，或两块假的铜钱，也可以是任何新春吉祥小饰品。但最好在给学生展示红包时，在红包内装真实的人民币，这样学生可以学到中国货币的知识。

观看 DVD

七、学生学习测试：

让学生复述教师所讲的内容。完成教师所要求的口头、手工和书面作业。参与和完成最后的知识问答。

八、成绩记录：

学生参与的活动可用照片和录像记录，与学生别的书面和手工作业一起存入学生的成绩档案。

九、教学资源：

TV DVD PPT 中国传统新年实物展示

LESSON PLAN

Topic	中国文化常识- 民俗篇 – 春节	Level: 英国籍或在英国出生的中国小学生
Aims	这一堂文化课是为在英国出生的中国小学生和英国籍的小学生设计的，目的是让他们了解中国传统文化，体验不同文化，开阔他们的文化视野。	
Objectives	通过这一堂课：所有的学生对中国传统新年的风俗习惯有初步的了解，知道“年兽”的故事。 大部分学生会用中文说“新年好”，“拜年”，“恭喜发财”等中文句子。会用毛笔写“福”字。 部分学生会用中文唱儿歌《新年好》。	
Resources / equipment	TV DVD PPT 中国传统新年实物展示	

Minutes	Activity		Resources	Comments
	Teacher	Pupils		

一等奖教案：《中国文化常识·民俗篇·春节》

英国 陈珊

一、**教学对象：**在英国出生的中国小学生和英国小学生

二、**教学场合：**英国小学

三、**教学时长：**2 小时 到一天

四、**教材：**《中国文化常识》民俗篇——春节（国务院侨务办公室和中国海外交流协会编写，暨南大学出版社，2001）

五、**教学目的：**

这一堂文化课是为在英国出生的中国小学生和英国籍的小学生设计的，目的是让他们了解中国传统文化，体验不同文化，开阔他们的文化视野。

这一堂课有两个主要部分：1. 中国传统新年的知识。 2. 中国传统新年的文化活动。

六、**教学方式：**

教师讲解， 师生问答

文化活动与工作坊， 如：唱歌、写毛笔字、做贺年卡等等。

角色扮演（英文儿童剧《年兽》）